

# Estudios de Lingüística Inglésa Aplicada

Nº 21  
Año 2021



**e-revist@s**

**Grupo de investigación:  
La lengua inglesa en el ámbito universitario  
(PAI: HUM 0397)**

**DIRECTOR / GENERAL EDITOR:**

Dr. Rubén Chacón Beltrán, UNED (Madrid)

**DIRECTOR ADJUNTO / ASSOCIATE EDITOR**

Dr. Jorge Sánchez Torres, Universidad de Sevilla

**DIRECTORA DE REALACIONES INSTITUCIONALES / DIRECTOR OF INSTITUTIONAL RELATIONS**

Dra. María del Mar Torreblanca López, Universidad de Sevilla

**CONSEJO REDACCIÓN / EDITORS:**

Dr. Cristián Abello Contesse, Universidad de Sevilla

Dr. Rubén Chacón Beltrán, UNED (Madrid)

Dr. Paul Chandler, Universidad de Hawaii

Dra. María Dolores López Jiménez, Universidad Pablo de Olavide

Dr. M<sup>a</sup> Belén Ramírez Galvez, Universidad de Sevilla

Dr. Jorge Sánchez Torres, Universidad de Sevilla

Dra. María del Mar Torreblanca López, Universidad de Sevilla

**CONSEJO ASESOR / BOARD OF ADVISORS:**

Dra. Emilia Alonso-Sameño, Universidad de Ohio

Dra. Jasone Cenoz, Universidad del País Vasco

Dra. Ulla Connor, U. de Indiana y U. Purdue en Indianapolis

Dr. Robert De Keyser, Universidad de Maryland

Dr. Jean-Marc Dewaele, Birkbeck College, Universidad de Londres

Dra. Kendall King, Universidad de Minesota

Dr. James Lantolf, Universidad Estatal de Pensilvania

Dr. Tony Lynch, Universidad de Edimburgo

Dra. Carmen Muñoz, Universidad de Barcelona

Dr. Norbert Schmitt, Universidad de Nottingham

## **ASESORES EXTERNOS / BOARD OF REFEREES:**

Dra. Thomai Alexiou, Universidad de Aristóteles  
Dra. Lucía Aranda, Universidad de Hawai  
Dra. Imelda Katherine Brady, UNED (Madrid)  
Dra. Isabel de la Cruz Cabanillas, Universidad de Alcalá de Henares  
Dra. Emma Dafouz Milne, Universidad Complutense de Madrid  
Dra. María Luisa Díez Arroyo, Universidad de Oviedo, España.  
Dr. Raymond Echitchi, UNED (Madrid)  
Dra. Marta Genís, Universidad Nebrija  
Dr. Fulgencio Hernández García, CEIBas Arteaga  
Dra. Christina Isabelli, Gonzaga University  
Dr. Yiannis Karras, Ionian University  
Dr. Mario López-Barrios, Universidad Nacional de Córdoba  
Dra. Nuria Lorenzo-Dus, Universidad de Swansea  
Dr. Cristóbal Lozano, Universidad de Granada  
Dra. Yaru Meng, Xi'an Jiao Tong University  
Dr. Javier Javier Muñoz-Basols, Universidad de Oxford  
Dr. Ignacio Palacios Martínez, Universidad de Santiago de Compostela  
Dra. María Luisa Pérez Cañado, Universidad de Jaén  
Dr. Rogelio Ponce de León Romeo, Universidad de Oporto  
Dra. Esperanza Román-Mendoza, George Mason University  
Dra. Ariadna Sánchez Hernández, Universidad Complutense de Madrid  
Dña. Mercedes Torres Cansino, IES Miguel Servet.  
Dr. Manuel Triano López, Sam Houston State University

**Colabora:**

Grupo de investigación *La lengua inglesa en el ámbito universitario* (PAI: HUM 0397). Consejería de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo. Junta de Andalucía.

**Edita:**

Grupo de investigación *La lengua inglesa en el ámbito universitario* (PAI: HUM 0397).

Facultad de Filología. UNED: Universidad Nacional de Educación a Distancia.

**Correspondencia:**

Revista ELIA  
Facultad de Filología  
623 Edif. Humanidades  
Paseo Senda del Rey, 7  
28040 MADRID, España

**Depósito legal:** SE-1633-2000

**ISSN:** 1576-5059

**DOI:** <http://dx.doi.org/10.12795/elia>

**Imprime:**

Tecnographic, S.L.  
C/ Metalurgia 87  
41007 SEVILLA  
Tel.: 954 35 66 62



ELIA: Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada, volumen 21, 2021, by G.I. "La lengua inglesa en el ámbito universitario" HUM-0397, Universidad de Sevilla is licensed under a Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional License.

Creado a partir de la obra en <http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>

***Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA)*** se publica una vez al año y todos los artículos son revisados de forma anónima por dos especialistas internacionales pertenecientes a la lista de asesores externos (doble evaluación externa). Los artículos deben ser originales y sólo se aceptará uno por autor en cada número de la revista.

***ELIA*** se encuentra citada e indizada en: *MLA International Bibliography*, *Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA)*, *SCOPUS*, *Emerging Source Citation Index*, EBSCO, ISOC (*CSIC*), *Academic Search Premier*, *Fuente Academica Plus*, Dulcinea, SHERPA/RoMEO, *Ulrichsweb*, DIALNET y MIAR, así como evaluada por: CIRC, ERIHPlus, *Latindex*, SJR, SCImago Journal & Country Rank. Sello de calidad de la FECYT en 2011, 2014, 2019, 2020 y 2021.

El contenido de los volúmenes anteriores puede consultarse en el portal de Revistas Científicas de la UNED (<http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>) y en e-revist@s.

El Grupo de Investigación “La lengua inglesa en el ámbito universitario” HUM-0397 conserva los derechos de *copyright* de los artículos publicados y permite la reutilización de los mismos bajo licencia. *Creative Commons*: Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional: se pueden copiar, usar, difundir, transmitir y exponer públicamente los artículos mencionados, siempre que (a) se cite la autoría y la fuente original de su publicación, (b) no se usen para fines comerciales y (c) se mencione la existencia y especificaciones de esta licencia de uso.

***ELIA*** es una revista de acceso abierto. Por lo que respecta a las condiciones de auto-archivo se permite a los autores archivar la versión *post-print* con fines no comerciales incluyendo repositorios y páginas web personales. Condiciones de auto-archivo recogidas en Dulcinea: <https://www.accesoabierto.net/dulcinea/>

El plazo de recepción de artículos para el volumen próximo (véanse ***Normas de publicación***) vence el **15 de mayo** de cada año.

*Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (ELIA)* is a peer-reviewed scholarly journal and is published once a year. All contributions to *ELIA* are evaluated anonymously (double-blind) by two specialists from the journal's international board of referees. Articles must be original and only one article per author may be accepted in each issue.

*ELIA* is scanned, indexed or abstracted by the following: *MLA International Bibliography, Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA), SCOPUS, Emerging Source Citation Index, EBSCO, ISOC (CSIC), Academic Search Premier, Fuente Academica Plus, Dulcinea, SHERPA/RoMEO, Ulrichsweb, DIALNET and MIAR*; and the following directories: CIRC, DOAJ, ERIHPlus, *Latindex*, SJR, SCimago Journal & Country Rank. FECYT quality award 2011, 2014, 2019, 2020, and 2021.

The contents published in previous volumes are available on the UNED website for scientific journals (<http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index>) and on e-revist@s.

The Research Group “*La lengua inglesa en el ámbito universitario*” HUM-397 holds the copyright of published articles and allows their reuse licensed by *Creative Commons: Attribution-NonCommercial-NoDerivs License 4.0 International*: you may copy, use, distribute, transmit and publicly display these published articles, provided that (a) the original authorship and publication source is acknowledged, (b) it is not used for commercial purposes, and (c) the existence and specifications of this license are mentioned.

*ELIA* is an open access journal. Regarding the conditions of self-archiving, authors are allowed to archive post-print version for non-commercial purposes including repositories and personal websites. Conditions for self-archiving can be consulted at: <https://www.accesoabierto.net/dulcinea/>

The deadline for submission of papers (see *Guidelines for publication*) for the upcoming issue is **May 15th** every year.

## ÍNDICE / TABLE OF CONTENTS

ELIA 21, 2021

### **Prólogo // Foreword**

Jorge Sánchez Torres.....9

### **An exploration of EFL teaching practices in light of teachers' language proficiency**

Mónica Abad, Juanita Argudo, Tammy Fajardo-Dack, and Patricio Cabrera ..... 13

### **Immigrant learners' cultural identities in the vocabulary input of EFL textbooks through prototypical associations**

María Daniela Cifone Ponte and Jaqueline Mora Guarín..... 51

### **Speech acts in travel blogs: users' corpus-driven pragmatic intentions and discursive realisations**

Daniel Pascual..... 85

### **Heritage language speakers in university education in Japan: Perspectives for an inclusive society**

Veri Farina .....125

### **Key concepts in applied linguistics / Conceptos clave de la lingüística aplicada: Translanguaging**

Li Wei.....163

**Normas de publicación / Guidelines for publication .....179**